

# 101 años de Georges Simenon

1903-1989

Benoît Denis  
Traducción de Ilya Cazés

## CRONOLOGÍA (II) 1948-1989

1948

PRIMAVERA: Simenon pasa un tiempo en Los Ángeles, en casa de Jean Renoir, amigo suyo desde la adaptación de *La Nuit du Carrefour*. Entra en contacto con los grandes estudios de Hollywood con la idea de negociar los derechos de adaptación de sus novelas, aun cuando el personaje de Maigret, cedido a la Continental, es en esta época propiedad de la Administración de Dominios, encargada de la gerencia de fondos de las empresas incautadas desde la Liberación.<sup>1</sup> JUNIO: Simenon se instala en Tumacacori (“Stud Barn”) en Arizona, a setenta kilómetros de Tucson, cerca de la frontera mexicana. 15 DE OCTUBRE: La publicación de *Pedigree* en Presses de la Cité, a quien Simenon había entregado la mayor parte de sus novelas de los años anteriores, sella definitivamente la ruptura con Gallimard que conservaba la facultad de elección de la obra escrita durante la guerra; ocasionalmente, el autor y su antiguo editor iniciarán nuevos proyectos que no prosperarán. *Blessed are the Meek*

<sup>1</sup> Después de que las fuerzas aliadas desembarcaran en Normandía, el 6 de junio de 1944, el alto mando aliado decidió abrir un segundo frente para cerrar las tenazas sobre las tropas de Ocupación, bajo el nombre de “Operación Dragón”. El 15 de agosto de 1944 y los días siguientes, desembarcaron en las playas ubicadas entre las ciudades de Toulon y Cannes en la región de Provence cerca de doscientos cincuenta mil soldados y miles de toneladas de material. A este movimiento armado de las fuerzas aliadas para liberar a Francia de la ocupación alemana se le conoce como la Liberación. (N. del T.)

(Benditos sean los humildes) recibe el primer premio de novela policiaca otorgado por el editor Little Brown y el *Ellery Queen Magazine*, prueba del reconocimiento del que Simenon empieza a gozar en América. Además de *Pedigree* —lanzado con gran aparato publicitario— *La neige était sale* es el otro libro notorio de este año.

Gallimard publica: *Le Bilan Malétras*.

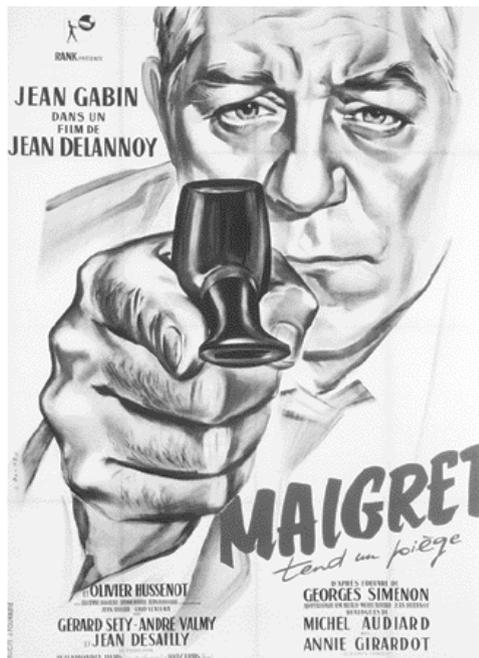
Presses de la Cité publica: *La Jument-Perdue*, *Maigret et son mort* (M.), *Les Vacances de Maigret* (M.), *La neige était sale*, *Pedigree*.

1949

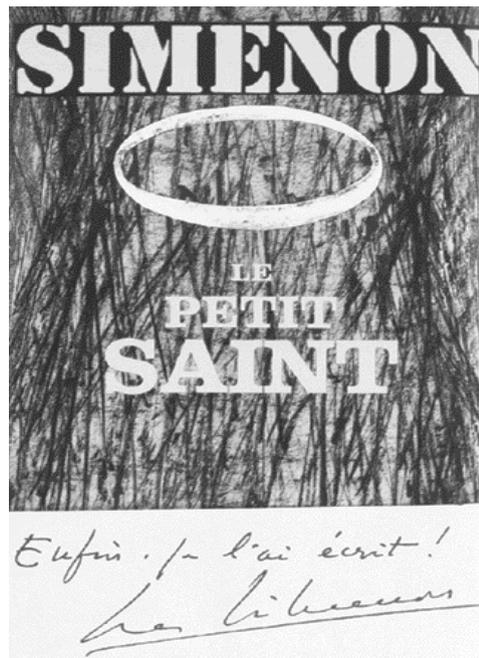
10 DE ENERO: Muerte en Lieja de Joseph André, segundo marido de la madre de Simenon. VERANO: La familia regresa a instalarse a Tucson. 19 DE JULIO: El comité de depuración de gente de letras en París condena a Simenon y le prohíbe publicar durante dos años, principalmente a causa del contrato de adaptación de sus novelas al cine firmado con la Continental. Su representante en París, Maurice Garçon, consigue, mediante una apelación, que se modifique la decisión. Su expediente fue el último en ser examinado por dicho Comité. 29 DE SEPTIEMBRE: Nacimiento de Jean, llamado también Johnny, primero de los tres hijos que Simenon tendrá con Denyse. 30 DE OCTUBRE: La familia se instala en Carmel-by-the-sea, en California.

Presses de la Cité publica: *Le Fond de la bouteille*, *La Première Enquête de Maigret* (M.), *Les Fantômes du chapelier*, *Mon ami*

Jean Cocteau, *Simenon*, 1957



Cartel de la película de Jean Delannoy, *Maigret tend un piège*, 1957



Georges Simenon, *Le Petit Saint*, 1965

*Maigret* (M.), *Les Quatre Jours du pauvre homme*, *Maigret chez le coroner* (M.).

1950

7 DE FEBRERO: Se llega a un arreglo con Albert Meunier, antiguo condiscípulo del Institut Saint-André quien, al reconocerse a través de diversos pasajes en uno de los personajes de *Pedigre e*, se considera difamado; Simenon se compromete a retirar de la venta la edición vigente de su novela autobiográfica y reemplazarla por una edición en la que no aparezcan ni el nombre del personaje (Albert M.) ni los pasajes cuestionados. Se ve además condenado a pagar la suma de setenta mil francos belgas por concepto de daños e intereses. 21 DE JUNIO: La sentencia de divorcio de Simenon y Tigy es emitida en Reno (Nevada); la primera esposa de Simenon obtiene la guarda y custodia de Marcasi como una pensión alimenticia y el derecho a vivir en la casa de Nieul-sur-Mer; a cambio, se ve obligada a permanecer en un perímetro de seis millas en torno a la residencia de Simenon para que el autor pueda visitar a su hijo cuando lo desee. 22 DE JUNIO: Casamiento en Reno de Simenon con Denyse Ouimet, quien queda a cargo del secretariado y de la administración material de la obra de Simenon (contratos, derechos, etcétera) en su totalidad. JULIO: Los Simenon se mudan a Lakeville, pequeña población de Connecticut, empleada como lugar de residencia secundaria por la burguesía neoyorkina. Simenon compra en

los suburbios de la ciudad la propiedad Shadow Rock Farm de veinte hectáreas cuyo dueño era, hasta entonces, el editor Ralph Ingersoll (*Time*, *The New Yorker*). Simenon ocupará esta residencia hasta 1955, año de su regreso a Europa. Pese a su estancia relativamente prolongada en Lakeville, Simenon no participa realmente de la vida de esta comunidad que, sin embargo, servirá de fondo a *La Mort de Belle* (1952), a *La Boule noire* (1955) y a *La Main* (1968). Viaja con frecuencia a Nueva York con Denyse para seguir en contacto con la vida urbana y para administrar sus negocios. 12 DE DICIEMBRE: Estreno, en el teatro de l'Œuvre, de *La neige était sale*, obra adaptada por Simenon y el joven Frédéric Dard. Simenon se mostrará especialmente insatisfecho por las modificaciones agregadas sin su consentimiento por el director de escena Raymond Rouleau, y se molestará con Frédéric Dard por haberlas permitido. Se publica igualmente el primer ensayo importante sobre su obra: *Le cas Simenon*, de Thomas Narcejac.

Presses de la Cité publica: *Un nouveau dans la ville*, *Maigret et la vieille dame* (M.), *L'Amie de Mme. Maigret* (M.), *L'Enterrement de M. Bouvet*, *Maigret et les petits cochons sans queue* (M., relato), *Les Volets verts*.

1951

19 DE FEBRERO: Muerte de André Gide en París. Simenon pierde así a un fiel y generoso interlocutor que no

Charles Laughton en *L'Homme de la tour Eiffel*, 1948

La familia Simenon en las calles de Lieja, 1952

## Simenon confesará: “Intenté leer a Gide, del que me volví amigo. No pude. Nunca se lo dije”.

le negó ni su apoyo ni sus críticas, las únicas que el autor, por cierto, aceptaba; durante los últimos años de su correspondencia, parece sin embargo que el interés de Gide hacia la obra de Simenon fue decayendo. En *Quand j'étais vieux* (1970), Simenon confesará: “Intenté leer a Gide, del que me volví amigo. No pude. Nunca se lo dije.”

Presses de la Cité publica: *Tante Jeanne*, *Les Mémoires de Maigret* (M.), *Le Temps d'Anaïs*, *Un Noël de Maigret* (M., nouvelles), *Maigret au Picratti's* (M.), *Maigret en meublé* (M.), *Une vie comme neuve*, *Maigret et la Grande Perche* (M.).

1952

ENERO: Simenon se ve de nueva cuenta condenado a pagar veinte mil francos belgas por concepto de daños e intereses por invocar a Rosalie Jamar en *Je me souviens...* En virtud de ciertos rumores que afirmaban la posibilidad de que el premio Nobel fuera destinado a Simenon, el autor compromete a su editor a esforzarse en este sentido sin que se obtengan resultados. 11 DE MARZO: Simenon, en compañía de Denyse y de Johnny, embarca hacia Europa a bordo del *Liberté* con miras a realizar una gira de grandes pretensiones. Es recibido en París, en la estación de trenes Saint-Lazare por sus tres editores sucesivos: Jean Fayard, Gaston Gallimard y Sven Nielsen. Hasta principios de abril se suceden entrevistas, sesiones de firmas, cocteles, recepciones privadas y oficiales, en-

cuentros con los amigos de los años parisinos (Marcel Pagnol, Jean Prouvost, Marcel Acharard, Paul Colin, Pierre Lazareff, Carlo Rim, Michel Simon, etcétera). 6 AL 13 DE ABRIL: Estancia en Roma y en Milán, invitado por Arnoldo Mondadori, su editor en Italia. 18 DE ABRIL: De vuelta a París, Simenon es invitado a una recepción en el Quai des Orfèvres, en la que le es entregada una placa de comisario con el nombre de Jules Maigret, sellada con la matrícula número 0000. Ese mismo día, se reconstituye en “petit comité” el famoso “bal anthropométrique” que había servido para lanzar la serie de los Maigret en 1931. 29 DE ABRIL: Simenon cena en el restaurante Lapérouse, para celebrar la entrega del premio de la que fue objeto en el Quai des Orfèvres. FINES DE ABRIL: Llega a Lieja para una estancia privada. 5 DE MAYO: Simenon comparece en Veerries ante la demanda del doctor Marcel Chaumont, antiguo inquilino de su madre, quien se considera difamado por el retrato que se había hecho de él en *Pedigree*; el autor se ve primero condenado a suspender de la obra los pasajes en litigio y al pago de cien mil francos belgas, suma que se reducirá a seis mil gracias a la apelación (16 de junio). Por intermediación de su madre, Simenon padece igualmente la presión de los poderosos *Frères des Écoles chrétiennes*, que desean aprovechar su fortuna demandando la reparación de daños sufridos por la imagen poco halagadora que de ellos se hace en *Pedigree*. Ese mismo año, se publica la novela en una versión depurada en la cual los pasajes suprimidos quedan en blanco y ciertos patronímicos se modifican.



1953



Jean Gabin, la encarnación del comisario, en *Maigret tend un piège* de Jean Delannoy, 1957

En 1958 Simenon entregará una versión definitiva del texto —sin pasajes susceptibles de verse inculpatos— precedida de un prefacio en que no solamente niega haberse inspirado en su infancia en Lieja, sino que reivindica el derecho del novelista a la imaginación y la recreación. 5 AL 8 DE MAYO: Lieja, la ciudad natal de Simenon, lo recibe con fastuosidad; todo es organizado por Victor Moremans, periodista que había conocido en la época de *La Gazette de Liège* y con quien había sostenido esporádicos contactos epistolares. 10 DE MAYO: En Bruselas Simenon es recibido como miembro de la Real Academia de la Lengua y Literatura Francesas de Bélgica. Se somete, no sin reticencias, al ejercicio del discurso académico. Pierre Benoît, Georges Duhamel, Marcel Pagnol y Maurice Garçon asisten a la ceremonia en calidad de representantes de la Academia Francesa. PRINCIPIOS DE JUNIO: Regreso a los Estados Unidos. La relación de la pareja Simenon se deteriora: Denyse, que presenta síntomas de neurosis, pierde el control y se vuelve cada vez más dependiente del alcohol. Más espaciadas, Simenon padece igualmente crisis de alcoholismo; durante estos periodos sus conflictos estallan en escenas cuya violencia irá en aumento. Simenon se ve agobiado por la descomposición que sufre su matrimonio, pero guardará silencio hasta la separación en 1964. DICIEMBRE: Simenon es electo presidente de los *Mystery Writers of America*

Presses de la Cité publica: *Marie qui louche*, *Maigret*, *Lognon et les gangsters* (M.), *La Mort de Belle*, *Le Revolver de Maigret* (M.), *Les Frères Rico*.

1953

ENERO: El crítico y periodista americano Brendan Gill publica un artículo-retrato de Simenon de trece páginas en la prestigiosa revista *The New Yorker*. 23 DE FEBRERO: Nacimiento de Marie-Georges, alias Marie-Jo, primera hija y tercer descendiente de Simenon.

Presses de la Cité publica: *Maigret et l'homme du banc* (M.), *Antoine et Julie*, *Maigret a peur* (M.), *L'Escalier de fer*, *Feux rouges*, *Maigret se trompe* (M.).

1954

23 DE OCTUBRE: Simenon sustituye a su editor inglés Routledge por Hamish Hamilton y se embarca con Denyse hacia una gira promocional por algunos lugares de Gran Bretaña: Londres, Liverpool, Manchester, Birmingham, Oxford y Cambridge, durante el viaje se encuentra con periodistas, editores, críticos y escritores; Simenon manifestará con frecuencia cierta preferencia por la crítica anglosajona de su obra, en particular la británica. Antes de regresar a Lakeville hacia fines de noviembre, pasa unos diez días en Francia. Durante esta breve estancia en París Simenon tiene un encuentro con Gilbert Sigaux, novelista, crítico, editor y profesor, quien se convertirá en su íntimo amigo y con el que mantendrá una correspondencia ininterrumpida hasta 1982, año de la muerte de Sigaux. Éste será uno de los impulsores de la primera edición de



Simenon con Fellini en el Festival de Cannes, 1957



Simenon con Bernard Blier, en el Festival de Cannes en 1960

las *Ob ras completas* de Simenon, en Éditions Rencontre à Lausanne, de la que era consejero literario.

Presses de la Cité publica: *Crime impuni*, *Maigret à l'école* (M.), *Maigret et la jeune morte* (M.), *L'Horloger d'Everton*, *Maigret chez le ministre* (M.), *Le Grand Bob*.

Gallimard publica: *Le Bateau d'Émilé* (relato).

1955

INVIERNO: Simenon es nombrado Caballero de la Legión de Honor,<sup>2</sup> en el Consulado de Francia en Nueva York.

<sup>2</sup> Creada por decreto de Napoleón Bonaparte, el 29 de *Floréal* del año X (19 de mayo de 1802). Máxima distinción francesa a los connacionales y extranjeros que hayan adquirido "méritos eminentes". (N. del T.)

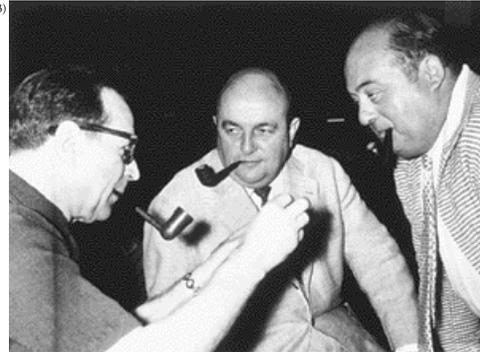
19 DE MARZO: Abandona los Estados Unidos para re instalarse en Europa. Tras una estancia en el hotel Miramar de Cannes, la familia se asienta provisionalmente en la casa de campo La Gatouinière, en Mougins, antes de que Simenon, en OCTUBRE, rentara la villa Golden Gate en las afueras de Cannes, donde residirá hasta julio de 1957.

Presses de la Cité publica: *Les Témoins*, *Maigret et le corps sans tête* (M.), *La Boule noire*, *Maigret tend un piège* (M.).

1956

OCTUBRE: En ocasión de un proyecto de ley sobre la propiedad literaria, Simenon otorga una entrevista a la revista *Arts* en la que expone su concepto de la propiedad intelectual: su obra es un legado que tiene previsto

Simenon expone su concepto de la propiedad intelectual: su obra es un legado que tiene previsto heredar a sus hijos; lamenta que pudiera pasar a ser del dominio público cincuenta años después de su muerte.



(1) Con Jean Gabin y Micheline Preste, los actores de *Baron de l'écluse*, 1959 (2) Con Bernard en el Festival de Cannes, 1960 (3) En la Exposición Universal de Bruselas, 1958 (4) Con Jules Dassin, Jean Delannoy y Jean Cocteau en Cannes, 1960

h e redar a sus hijos; lamenta que pudiera pasar a ser del dominio público cincuenta años después de su muerte, y ataca, igualmente, a los editores.

Presses de la Cité publica: *Les Complices, En cas de malheur, Un échec de Maigret* (M.), *Le Petit Homme d'Arkhangelsk*

1957

Simenon comienza a padecer el síndrome de Ménière<sup>3</sup> que provoca vértigo; esta enfermedad le preocupa y lo perseguirá por largo tiempo. JUNIO: Escribe *Strip-tease*, un guión para Henri-Goerges Clouzot<sup>4</sup> que se convertirá en novela al año siguiente. JULIO: Los Simenon se instalan en Suiza, en el castillo de Échandens, en la región de Vaud. Todas las novelas escritas en Échandens llevarán la mención "Noland" (del inglés *no land*, en el sentido de "ningún lado") como el lugar en que fueron redactadas.

Presses de la Cité publica: *Maigret s'amuse* (M.), *Le Fils, Le Nègre*.

<sup>3</sup> Ménière describe en su tesis, publicada en el año 1861, que el síndrome o enfermedad de Ménière consiste en ciertos cambios vasculares que se relacionan —en algunos casos— con cuadros de migraña. (N. del T.)

<sup>4</sup> Dramaturgo, compositor y director cinematográfico francés nacido en 1907. (N. del T.)

1958

Año tranquilo, acompañado por algunos viajes oficiales y *deagrément* con Denyse: por los canales holandeses, Venecia y Florencia. MAYO: Simenon preside el Festival de Cine de Bruselas. JULIO: Visita a la Exposición Universal de Bruselas. OCTUBRE: Gira de conferencias por Bruselas, Charleroi y Lieja sobre la novela *Le Roman de l'homme*.

Presses de la Cité publica: *Maigret voyage* (M.), *Strip-tease, Les Scrupules de Maigret* (M.), *Le Président, Le Passage de la ligne*.

1959

Durante todos aquellos años transcurridos en Échandens Simenon recibe a numerosos amigos, entre ellos Henry Miller, Charles Chaplin y Somerset Maugham. 26 DE MAYO: Nacimiento de Pierre, cuarto y último hijo de Simenon. La relación de la pareja se deteriora cada vez más; Simenon se queja de diversas dolencias y presenta síntomas depresivos. FINALES DE SEPTIEMBRE A PRINCIPIOS DE NOVIEMBRE: Los Simenon pasan un tiempo en Lyon, donde Pierre es hospitalizado en el servicio de hematología de la clínica Sainte-Eugénie.

Presses de la Cité publica: *Dimanche, La Femme en France* (álbum fotográfico), *Maigret et les témoins récalcitrants* (M.),



En Échandens, Suiza, 1960

*Le Roman de l'homme* (ensayo), *Une confidence de Maigret* (M.), *La Vieille*, *Le Veuf*.

1960

INVIERNO: Simenon sigue en Ginebra el proceso de Jaccoud,<sup>5</sup> caso que le apasiona. 3 DE MARZO: Graba la transmisión televisada del programa "Portrait-souvenir de Balzac" en el que trabajó durante más de un mes. 19 DE ABRIL: Casamiento de su hijo Marc con Francette Grisoni. MAYO: Simenon preside el jurado del Festival de Cannes, que otorga la *Palma de oro* a Fellini por *La Dolce Vita*. 5 DE JUNIO: Deprimido, Simenon empieza a escribir un diario —en pequeños cuadernos escolares que Sven Nielsen manda fabricar *ex-profeso*— que se convertirá en *Quand j'étais vieux* (1970). 31 DE AGOSTO AL 12 DE SEPTIEMBRE: Operación del apéndice. FINES DE OCTUBRE: Simenon asiste en Lyon al Congreso de la Sociedad Internacional de Criminología. Se agrava el síndrome de Ménière que le aqueja. Depresión de Denyse: durante el mes de DICIEMBRE la pareja pasa algunos días en una clínica de Lausanne.

<sup>5</sup> Uno de los más brillantes abogados de Ginebra, político y mecenas, candidato a la Presidencia de la Confederación Helvética, Pierre Jaccoud (1905), fue acusado de asesinar a los padres de la nueva pareja de su amante, con la que había roto tiempo atrás, en un crimen ocurrido el 1º de mayo de 1958. El proceso contra Jaccoud fue abierto el 14 de enero de 1960 y la parte acusadora sostenía la tesis del crimen pasional. (N. del T.)



Marie-Jo en 1960

Presses de la Cité publica: *Maigret aux assises* (M.), *L'Ours en peluche*, *Maigret et les vieillards* (M.).

1961

MARZO: Simenon adquiere un Rolls-Royce, auto con el que dice soñar desde hace tiempo. JULIO: Vacaciones familiares en Suiza, en el Bürgenstock, en compañía de su futuro editor norteamericano, Kurt Wolff y de su esposa. OCTUBRE: Simenon viaja a Lieja para recibir el Premio Septenal de la provincia de Lieja e inaugura en Outremeuse la biblioteca pública que lleva su nombre. DICIEMBRE: Teresa Sburelin es contratada por los Simenon como trabajadora doméstica de Denyse; se convertirá en la última compañera del autor.

Presses de la Cité publica: *Betty*, *Le Train*, *Maigret et le voleur paresseux* (M.).

1962

FEBRERO: Simenon decide dejar Échandens y mandar construir una nueva casa en Épalinges. 27 DE MARZO: Nacimiento de Serge Simenon, primer hijo de Marc. MAYO: Simenon asiste al IV Congreso de la Federación Internacional de Asociaciones de Escritores-Médicos; su conferencia, que publicará bajo el título de "*Si*



*j'avais été médecin...*”,<sup>6</sup> da cuenta de su antiguo interés por la medicina, en particular por la psiquiatría, y que se convirtiera en auténtica pasión para él desde finales de los años cincuenta. JUNIO: Primera cura de desintoxicación de Denyse en la lujosa clínica “Les Rives de Prangins” (en la región de Vaud). SEPTIEMBRE: Simenon se dirige a París con objeto de reunir la información necesaria para la elaboración de *Anneaux de Bicêtre*, que redacta durante el mes de octubre.

Presses de la Cité publica: *La Porte*, *Les Autres*, *Maigret et les braves gens* (M.), *Maigret et le client du samedi* (M.).

1963

19 DE DICIEMBRE: Se instalan en la amplia residencia que Simenon mandó construir en Épalinges. Durante ese año Denyse estará en Prangins en tres ocasiones.

Presses de la Cité publica: *Maigret et le clochard* (M.), *Les Anneaux de Bicêtre*, *La Rue aux trois poussins* (relato), *La Colère de Maigret* (M.).

1964

FEBRERO: Denyse y Marie-Jo pasan una temporada en Villars-sur-Ollon (Suiza); Marie-Jo confesará después a su padre que su madre le había hecho una escena de

<sup>6</sup> “Si yo hubiera sido médico...”.

violencia psicológica de tal magnitud que la dejó traumatizada y marcada de por vida. 21 DE ABRIL: Nueva cura de desintoxicación de Denyse, que no volverá a Épalinges. La pareja se separa en un marco de amargura y violencia. 16 DE OCTUBRE: Nacimiento de Diane, segunda hija de Marc Simenon.

Presses de la Cité publica: *La Chambre bleue*, *L'Homme au petit chien*, *Maigret et le fantôme* (M.), *Maigret se défend* (M.).

1965

MEDIADOS DE ENERO: Simenon sufre una caída en el cuarto de baño y se rompe varias costillas. Teresa Sburilin, de treinta y nueve años de edad, se ha convertido en su pareja oficial y lo acompaña en los viajes que hace con sus hijos que son para entonces la principal preocupación de Simenon al haberse distanciado Denyse.

Presses de la Cité publica: *Le Petit Saint*, *Le Train de Venise*, *La Patience de Maigret* (M.).

1966

MAYO: Con la mediación de Gilbert Sigaux, se decide editar las obras completas de Simenon en Éditions Rencontre, en Lausanne. MAYO-JULIO: Primera estancia de Marie-Jo en una clínica especializada ya que, desde el episodio de Villars-sur-Ollon, la joven manifiesta alteracio-

nes de conducta que se irán agravando. Vivió con dolor las diferencias entre la pareja que formaban sus padres y manifiesta una dependencia amorosa excesiva hacia su padre. 3 DE SEPTIEMBRE: Se inaugura en Delfzijl (Países Bajos), lugar donde Simenon dice haber escrito *Petr-le-Letton*—el primer Maigret—, una estatua del comisario, obra del escultor holandés Pieter d'Hont. Empieza entonces un ciclo de celebraciones para Simenon.

Presses de la Cité publica: *Le Confessionnal*, *La Mort d'Auguste*.

1967

FEBRERO: Simenon graba con Pierre Desgraupes para el programa “*Cinq colonnes à la une*”.<sup>7</sup> MARZO: Empezala publicación, por suscripción, de las *Obras completas* de Georges Simenon, en Éditions Rencontre; se publicarán setenta y dos tomos hasta 1973. ABRIL: Gira por Italia a instancias de Arnoldo Mondadori. 14 DE OCTUBRE: Inicio de la transmisión en la televisión francesa de la serie de Maigret, interpretado por Jean Richard.<sup>8</sup>

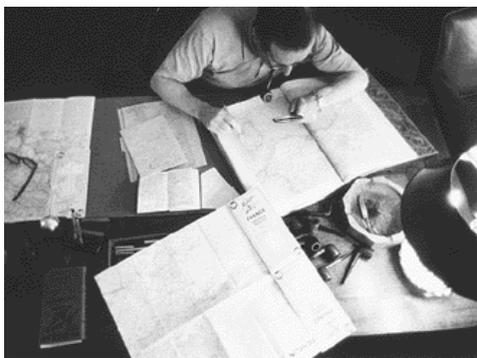
Presses de la Cité publica: *Maigret et l'affaire Nahour* (M.), *Le Chat*, *Le Voleur de Maigret* (M.), *Le Déménagement*.

1968

16 DE SEPTIEMBRE: Nueva boda de Marc con la actriz Mylène Demongeot. NOVIEMBRE: Henriette, madre de Simenon, accede a dejar su casa de la rue de l'Enseignement para ingresar a la casa de reposo de Fouron-le-Comte.

<sup>7</sup> “Cinco columnas en primera plana”, programa de actualidades de la televisión francesa (France 2) del que Pierre Desgraupes fue cofundador. (N. del T.)

<sup>8</sup> Jean Richard, actor francés (1921-2001). Participó en numerosas cintas de renombre. En su última película, *Signé Furax* (1980), Richard interpreta al inspector Maigret, personaje que encarnó en más de noventa episodios televisados y que le valdría la fama y popularidad de la que gozó. (N. del T.)



En Échandens, Suiza, 1960

Presses de la Cité publica: *Maigret a Vichy* (M.), *La Pri - son*, *Maigret hésite* (M.), *La Main*, *L'Ami d'enfance de Maigret* (M.).

1969

19-26 DE OCTUBRE: La Radiotelevisión belga graba en Épalinges seis programas bajo el título “Simenon reçoit...”; el autor es entrevistado por Henri Guillemain, Bernard de Fallois, Gilbert Sigaux, Olivier Castro, Frédéric Pottecher, Henri Charrière alias “Papillon” y Victor Moremans.

Presses de la Cité publica: *Il y a encore des noisetiers*, *Novem - bre*, *Maigret et le tueur* (M.).

1970

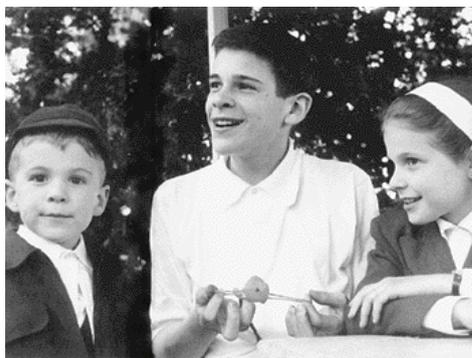
8 DE DICIEMBRE: Hospitalizada desde el 18 de noviembre, Henriette, madre de Simenon, fallece en Lieja a la edad de noventa años en presencia de su hijo. El suceso será relatado por Simenon en *Lettre à ma mère* (1974).

Presses de la Cité publica: *Maigret et le marchand de vin* (M.), *Quand j'étais vieux*, *Le Riche Homme*, *La Folle de Mai - gret* (M.).

1971

Por interposición de sus abogados, Simenon y Denyse se enfrentan respecto a las condiciones de un probable divorcio que Simenon no aceptará jamás, sobre todo por razones financieras. 9 DE SEPTIEMBRE: Marie-Jo se fuga a París. Los años que siguen serán para ella caóticos: estancias en la clínica, tentativa de suicidio, empeoramiento de su neurosis.

Presses de la Cité publica: *La Disparition d'Odile*, *Maigret et l'homme tout seul* (M.), *La Cage de verre*, *Maigret et l'indica - teur* (M.).



Pierre, Jean y Marie-Jo Simenon

## Première Époque

1972

18 DE SEPTIEMBRE: Simenon abre el expediente de una novela que debía llevar por título *Victor*, pero lo abandona antes de empezar a redactar y toma la decisión de dejar de escribir definitivamente. *Maigret et M. Charles*, escrita ese mismo año, es por lo tanto centésima nonagésima segunda y última novela de Simenon bajo patronímico. El escritor recibe en la Universidad de Pavía la “Matrícula d’Onore”. OCTUBRE: Simenon deja Épalinges y se instala en Lausanne en un departamento de la avenida Cour.

Presses de la Cité publica: *Les Innocents*, *Maigret et M. Charles* (M.).

1973

7 DE FEBRERO: Simenon otorga una entrevista a Henri-Charles Tauxe para un periódico de Lausanne titulada “Pourquoi je n’écrirai plus”.<sup>9</sup> 13 DE FEBRERO: Después de una estancia en la clínica, adquiere una grabadora y dicta *Un homme comme un autre*, primero de los veintitún libros dictados que serán luego transcritos y publicados por Presses de la Cité. *Un homme comme un autre* es un monólogo en el que Simenon alterna el relato de recuerdos con reflexiones de carácter general. 22 DE MAYO: Simenon recibe el Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Lieja a instancias del profesor Maurice Piron.<sup>10</sup> 22 DE OCTUBRE: Simenon instala sus oficinas en Lausanne, en la avenida du Temple. Vende sus automóviles y muebles.

1974

6 DE FEBRERO: Simenon se instala con Teresa Sbulrelin en el número 12 de la avenida des Figuiers, en Lausanne, en una “pequeña casa rosa” en la que permanecerá hasta su muerte. Vive ahí con sencillez, en una suerte de retorno a sus orígenes modestos. 1 DE FEBRERO-18 DE MARZO: Es hospitalizado por una fractura de fémur.

Presses de la Cité publica: *Lettre à ma mère*.

1975

17 DE MAYO: Develación de una placa conmemorativa en la casa natal de Simenon, el número 24 (antes 26) de la rue Léopold, en Lieja.

<sup>9</sup> “Por qué no escribiré más”.

<sup>10</sup> Filólogo y lingüista belga (1914-1986), especialista en lengua valona, es decir, del sur de Bélgica. Estudioso de la novela policiaca, en particular la de Simenon. (N. del T.)

Presses de la Cité publica: *Un homme comme un autre* (dictado), *Des traces de pas* (dictado).

1976

12 DE FEBRERO: Se crea en la Universidad de Lieja el Centro de Estudios Georges-Simenon, que preside el profesor Maurice Piron. 15 DE MAYO: Primer intento de suicidio de Marie-Jo con barbitúricos. 8 DE JUNIO: Mediante un acta notarial, Simenon dona a la Universidad de Lieja todos sus archivos literarios (manuscritos, dactilografías, grabaciones, correspondencia, etcétera) y el conjunto de las ediciones y traducciones de su obra en su poder. 30 DE DICIEMBRE: Muere Sven Nielsen.

Presses de la Cité publica: *Les Petits Hommes* (dictado), *Vent du nord, vent du sud* (dictado).

1977

21-27 DE FEBRERO: *L'Express*<sup>11</sup> publica una conversación entre Simenon y Fellini bajo el título: “Fellini-Simenon: Casanova, notre frère - Un grand dialogue sur le mystère de la création artistique”.<sup>12</sup> En esta entrevista Simenon causa sensación al declarar haber conocido diez mil mujeres. 3 DE NOVIEMBRE: Inauguración del Fondo Simenon en la Universidad de Lieja. 3 DE DICIEMBRE: Simenon recibe en Francfort la medalla de oro Cesare Baccharia de la Deutsche Kriminologische Gesellschaft.

Presses de la Cité publica: *Un banc au soleil* (dictado), *De la cave au genier* (dictado), *A l'abri de notre arbre* (dictado).

1978

Denyse Ouimet, cuyo litigio con su marido no ha sido resuelto desde su separación, publica en la editorial de Jean-Claude Simoën un libro asesino de recuerdos y anécdotas íntimos: *Un oiseau pour le chat*. 19 DE MAYO: Marie-Jo, de veinticinco años de edad, se suicida en París. Sus cenizas son esparcidas en el jardín de la “pequeña casa rosa”. 29 DE DICIEMBRE: Una calle del barrio de infancia de Simenon en Lieja lleva su nombre.

Presses de la Cité publica: *Tant que je suis vivant* (dictado), *Vacances obligatoires* (dictado), *La Main dans la Main* (dictado), *Au-delà de ma porte-fenêtre* (dictado).

<sup>11</sup> Revista francesa de actualidades surgida en 1953, inspirada en las revistas *News* americana y alemana. (N. del T.)

<sup>12</sup> “Fellini-Simenon: Casanova, nuestro hermano - Gran diálogo sobre el misterio de la creación artística.”

1979

19 DE AGOSTO-19 DE OCTUBRE: Último dictado (*Des-tinée*).

Presses de la Cité publica: *Je suis resté un enfant de cœur* (dictado), *À quoi bon jurer?* (dictado), *Point-virgule* (dictado).

1980

MEDIADOS DE FEBRERO-NOVIEMBRE: Simenon retoma la pluma y redacta él mismo *Mémoires intimes* antes de confiar sus cuadernos escolares a su fiel secretaria Joyce Aitken. El manuscrito constará de 1985 páginas, lo que hace de ésta la obra más larga de Simenon. El libro, que significó importantes esfuerzos para el autor, se escribió para su hija; la última parte se compone, por cierto, del "Livre de Marie-Jo", un conjunto de textos y grabaciones en los que ella confía a su padre su angustia y su dolor.

Presses de la Cité publica: *Le Prix d'un homme* (dictado), *On dit que j'ai soixante-quinze ans* (dictado), *Quand vient le froid* (dictado), *Les Libérés qu'il nous reste* (dictado).

1981

OCTUBRE: Publicación de *Mémoires intimes*. 9 DE NOVIEMBRE: Por demanda de Denyse Ouimet, el tribunal de gran instancia de París exige la eliminación de varios pasajes de la obra (treinta y un líneas en total). Denyse reacciona con la publicación de su libro, bajo el seudónimo de Odile Desanne, *Le Phallus d'or*, un retrato hablado de Simenon. 27 DE NOVIEMBRE: Bernard Pivot consagra una emisión especial de "Apostrophes"<sup>13</sup> a *Mémoires intimes*. Después de esta última obra, termina prácticamente la vida pública de Simenon. Los años siguientes, silenciosos, se ven acompañados principalmente por los problemas de salud del autor.

Presses de la Cité publica: *La Femme endormie* (dictado), *Jour et nuit* (dictado), *Destinées* (dictado), *Mémoires intimes*.

1984

7 DE DICIEMBRE: Simenon es operado de un tumor en el cerebro que le provocaba adormecimiento del cuerpo y alteraciones del equilibrio.

<sup>13</sup> "Apostrofes", programa cultural de la televisión francesa que tradicionalmente presta especial atención a los libros y a la literatura, conducido por Bernard Pivot. Surgió en enero de 1975 y dejó de transmitirse en 1990 para convertirse en "Bouillon de culture" que Pivot sigue conduciendo en la actualidad. (N. del T.)



Charles Aznavour en *Les Fantômes du chapelier* de Claude Chabrol, 1981

1985

24 DE JUNIO: Muere en Porqueres Régine Renchon, "Tigy", primera esposa de Simenon, quien vivía ahí con su hijo Marc.

1988

Empieza la publicación en Presses de la Cité de *Tout Simenon*, la obra novelesca y autobiográfica completa del autor, compuesta por veintisiete tomos, de los cuales el último apareció en 1993.

1989

4 DE SEPTIEMBRE: Simenon, intelectualmente limitado y condenado desde meses atrás a la silla de ruedas, muere en Lausanne a la edad de ochenta y seis años. Es incinerado dos días después y sus cenizas son esparcidas en el jardín de la "pequeña casa rosa". **■**

\* La *Revista de la Universidad de México* agradece a la Editorial Gallimard la autorización para traducir al español y publicar en México esta *Cronología: Simenon Romans*, v. II, Éditions Gallimard, France, 2003, Bibliothèque de la Pléiade. Edición preparada por Jacques Dubois con Benoît Denis, pp. IX-XXI.